

REMEMBERING THOSE IN NEED & AFFECTED BY TYPHOON HAIYAN, LET US...



OFFER LOVE, PRAYER & HOPE.

For Ways to Help  
and Send Relief,  
See Page 2



## Our Lady of Perpetual Help

23233 LYONS AVENUE, SANTA CLARITA CA 91321 | T: 661.259.2276 | F: 661.259.1873 | WWW.OLPHSCV.ORG

### MASS SCHEDULE

**Sunday:** 7:00 am, 8:30 am, 10:00 am, 11:30 am, 1:00 pm (Spanish), 4:00 pm Youth, 5:30 pm (Spanish)

Val Verde Mission: 9:00 am (Spanish) and Castaic Mission: 10:30 am (English)

**Monday-Friday:** 7:00 am and 8:15 am

**Saturday:** 8:00 am Novena & Mass 4:30 pm

### CONFESSIONS

**Saturday:** 8:45-10:00 am & 5:45-6:30 pm

### PASTORAL CENTER OFFICE HOURS

23045 LYONS AVENUE

**Monday-Friday:** 8:30 am - 5:00 pm

**Saturdays:** 10:00 am - 4:30 pm

**Sunday:** 8:30 am - 3:00 pm

### THE CLERGY

#### ADMINISTRATOR

**PRO TEMPORE:** Rev. Albert Avenido

**ASSOCIATE:** Rev. Raymond Marquez,  
Rev. Pio Antonio Yllana

**PERMANENT DEACON:** Rev. Mr. Dick Karl

## CLERGY CORNER

Last Sunday we shared a beautiful Night of Fire and Light. It was a blessed evening and a wonderful opportunity to say goodbye to Msgr. Martini. Thank you to all who worked so hard to make this event possible.

As our parish came together on Sunday to offer love and prayers, many of us were deeply saddened by the tragedy in the Philippines and offered our prayers for those people. The Archdiocese of Los Angeles is giving us the opportunity to also offer love and hope to our brothers and sisters in the Philippines.

As many of you know, I am honored to be the Director of Filipino Ministry for the Archdiocese of Los Angeles. In this role, Bishop Salazar who is the Director of the Office of Life, Justice, and Peace, has asked me to take charge of the Archdiocese relief campaign to help those devastated by the typhoon in the Philippines. I will be working with pastors here as well as directly with the Bishops and pastors in the Philippines in the areas where the need is the greatest.

You can help immediately through a donation to the second collection today or you may send your check to the parish office or put it in next weekend's collection. We will also be collecting necessary items to be shipped directly to the devastated areas. Items you wish to donate may be dropped off at the door on the back of the old rectory across from the fence surrounding the school. You can drop off donations Monday through Friday from 7:00 a.m. to 3:00 p.m. or call the parish office for more hours when donations can be accepted.

I ask your prayers in this vital effort and let us join together to offer love, prayer and hope to our sisters and brothers in the Philippines.

*Fr. Albert Avenido*



## Members of our Parish Staff offer their love, prayer and hope ..... Meet Francisco Flores

Francisco Flores is the Maintenance Supervisor for our parish. Those who know Francisco and anyone who encounters him on our campus are immediately touched by his hard work, dedication, and pride in our parish. On a weekly basis, Francisco and his assistant, Abel Gonzalez, work hard to assure the appearance, maintenance, and efficiency of our campus and its operations. Francisco's day starts with touring our grounds with a keen eye on anything amiss, not operating correctly, or possibly in need of attention. He weekly cleans the church, performs the necessary gardening, and handles all calls for maintenance. He is always willing to help with special events, stuff the pews when asked, and assure the necessary supplies are stocked. He is a huge help with our annual parish Barbecue, has a wonderful sense of decoration for the holidays, and a solution to things most would think can't be overcome.

Francisco cares deeply about our parish both professionally and personally. He is married to Griselda and they have two children. Griselda and Francisco have been parishioners of OLPH for seven years. She is a lector and both are involved in our ministry, Vida Familiar (Family Life).

Next time you see Francisco proudly wearing his OLPH t-shirts and scurrying about in the parish golf cart or truck, give him a thumbs-up, a wave, or simple smile of thanks. We, on the staff, casually say that our Francisco reminds of us of another "Francis" ☒. Both seem to be working humbly for the goodness of the church every day.

## CONTACT INFORMATION

**Pastoral Center** 259-2276  
 Fax # 259-1873  
 Email [olph@olphscv.org](mailto:olph@olphscv.org)  
 Website [www.olphscv.org](http://www.olphscv.org)

Office Hours (Daily) 8:30AM - 5PM  
 (Saturday) 10AM - 4:30PM  
 (Sunday) 8:30AM - 3PM

**OLPH School** 259-1141  
 Fax# 259-8254  
 Mrs. Sharon Krahl [principal@olphsc.org](mailto:principal@olphsc.org)  
*Principal*

**Office of Religious Education** 259-4266  
 Fax # 259-2084  
 Dana Couso [dana@olphscv.org](mailto:dana@olphscv.org)

**Director of Religious Ed.**  
 Teresa Romero [teresa@olphscv.org](mailto:teresa@olphscv.org)

**Spanish Coordinator** 259-9616  
 Cheryl McClure [cheryl@olphscv.org](mailto:cheryl@olphscv.org)

**Confirmation Coordinator** 288-1073

**Spanish Pastoral Ministry** 259-2276 ext.663  
 Sister Olivia Gutierrez, O.P. [sorolivia@olphscv.org](mailto:sorolivia@olphscv.org)

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

**MONDAY - Nov. 18:**  
 7:00 am - Lilia Lina  
 8:15 am - Fernando R. Santos †

**TUESDAY - Nov. 19:**  
 7:00 am - Teresa Girón †  
 8:15 am - Claudio Inocelda †

**WEDNESDAY - Nov. 20:**  
 7:00 am - Curtiss Hairrell †  
 8:15 am - Manuel Tan & Paterno Hisola †

**THURSDAY - Nov. 21:**  
 7:00 am - Eyob Varghese †  
 8:15 am - Elvira Gómez

**FRIDAY - Nov. 22:**  
 7:00 am - Ruben Reyes †  
 8:15 am - Jacob A. Zamora †

**SATURDAY Nov. 23:**  
 8:00 am - Helen & David Alvarez †  
 4:30 pm - Thanksgiving

**SUNDAY - Nov. 24:**  
 7:00 am - Violet McSweeney  
 8:30 am - Sharon Robles  
 9:00 am - Pro Populo / Mass For the People  
 10:00 am - Yolanda Morton  
 10:30 am - Alma Mendoza  
 11:30 am - Rogelio Hipol †  
 1:00 pm - Julia Ramirez & Estela Canuto †  
 4:00 pm - Yolanda Morton  
 5:30 pm - Jesús Prieto †

*Pray for us*





## FIESTA OF OUR LADY OF GUADALUPE

All are invited to join the Archbishop and his brother Bishops in the annual Archdiocesan Fiesta of Our Lady of Guadalupe on Sunday, December 1<sup>st</sup>. The procession will begin at 11:00 a.m. at Caesar Chavez and the Long Beach (710) Freeway and end at the East L.A. College Stadium in Monterey Park. At 12:45 pre-liturgical activities begin before the Mass. If you have any questions, please call Resurrection Parish at 323-268-1141.



## KIDNEY DONOR NEEDED

Long time parishioner and former school parent, Bob Pacheco, is in need of a kidney transplant. For further instructions on being tested as a possible donor, please call Bob or Emily Pacheco at 661-295-1415, 626-482-3468, or 661-713-1158.

## TAMALE SALE NEXT SUNDAY



Our Hispanic Community will be hosting another of their fabulous tamale sales next Sunday, November 23<sup>rd</sup>. The proceeds of the sale will go to building our new church.

## TEA BAGS BAKE SALE & BOUTIQUE TODAY!

The talented ladies of the Tea Bags are holding their annual Bake Sale and Boutique this weekend. You can shop until 6:00 p.m. on Saturday and from 8:00 a.m. to 2:30 p.m. on Sunday. This year's expanded boutique is being held in the garage and adjacent patio across from the church. The proceeds from the sales will go to help those in need in our area and to help build our new church. The ladies' delicious homemade specialties as well as beautiful gifts, so stop by the boutique and start your holiday shopping with the Tea Bags!



## CHRISTMAS TREE FUNDRAISER ANNOUNCEMENT

The Knights of Columbus **PRE-SALE** of Christmas trees, wreaths, swags and garlands ends this weekend. Our order must be placed with our supplier on November 17. Please place your order at our table, after Mass today to guarantee that you'll get the tree or wreath you want. Our sale will continue for the next several weeks, but after Sunday, items will be sold out of our inventory which will be based on an estimate of future sales. Once those items are sold out they will be gone.



## BLOOD PRESSURE CHECK TODAY

Our Health Ministry is holding a blood pressure clinic today near the garage after the 8:30, 10:00, and 11:30 a.m. and 1:00 p.m. Masses.

## VOLUNTEER AT OUR PASTORAL CENTER

Are you willing to give some of your time and talents to your church community? We are currently in need of volunteers at our Pastoral Center, for accounting and clerical tasks.

Training will be provided. Please contact Sr. Leticia Villegas O.P. at [sorleticia@olphscv.org](mailto:sorleticia@olphscv.org) or calling (661) 259 2276.

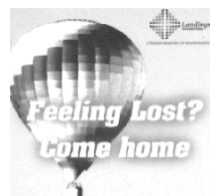
**HELP  
WANTED**



The Santa Clarita Vocation Discernment Group is a group of men, 18 years of age or older, who are discerning a vocation to the priesthood. It provides a fraternal environment where one can pray, explore, discuss, seek guidance, and support while discovering if God is calling him to become a priest. For more information please contact Marvin at [marvin@abella.us](mailto:marvin@abella.us)

## WELCOME HOME

Welcoming returning and inactive Catholics, Landings is an eight-week program that offers "a safe place to land". If you are interested and want more information, contact Diane, Brian, or Roger by email at [landings.olph@gmail.com](mailto:landings.olph@gmail.com)





## COME SING FOR SIMBANG GABI

On December 20th OLPH will host the traditional Simbang Gabi Mass. The Filipino Ministry is seeking singers and instrumentalists to participate in this Mass. Rehearsals will start in November. Interested parishioners and friends may contact Marilou Resella at [mgresella@yahoo.com](mailto:mgresella@yahoo.com) or call 661.297.9711 or contact Pinky Padre at [pgpadre@gmail.com](mailto:pgpadre@gmail.com) or call 213.210.5012.

## WORLDWIDE MARRIAGE ENCOUNTER

Your love as husband and wife is a gift to one another as well as a gift from God. Attend a Worldwide Marriage Encounter Weekend to receive the tools needed to make the most of this precious gift. Deepen your communication, strengthen your relationship, rekindle your romance and renew your sacrament by attending the next WWME weekend: in Ventura, Nov 15 – 17, 2013 or Jan 17 – 19, 2014; for more information contact Jeanine and Russ Walker 805-648-4244 or go online at [www.twocanlove.org](http://www.twocanlove.org). We help make good marriages better.

## THANKSGIVING MASS

There will be only one Mass on Thanksgiving Day, **November 28th**, at 9:00 a.m. The Thanksgiving Day Mass will be bilingual and you are invited to bring the bread and wine you will serve at your Thanksgiving meal to be blessed during Mass. You are asked to also bring some canned or dried food to be given to the Food Pantry.

On Friday, **November 29th**, we will celebrate Mass at 7:00 and 8:15 a.m. as usual. The parish office will be closed both days.

## ADOPT A CHILD FOR CHRISTMAS

Again this year, the St. Vincent de Paul Society is offering you the opportunity to sponsor a family or child for Christmas. We will be present at the rectory garage before and after all Masses on the weekends of November 23/24, November 30/December 1, and December 7/8. Gifts will be accepted on these weekends and also on December 14/15. The final date to drop off gifts is on December 17. We pray that you will be again as generous as you have been in past years. Thank you and may God bless you!

## BISHOP ALEMANY HIGH SCHOOL

Prospective students and their families are invited to experience all that Bishop Alemany High School has to offer at our Open House, Sunday, November 24, from 12 noon to 4:00 p.m. Please join us for an exciting and informative afternoon. The school is located at 11111 N. Alemany Drive in Mission Hills, between Laurel Canyon and Sepulveda Blvd., off Rinaldi Street. For more information, please call 818-837-5222/5224 by email [admissions@alemany.org](mailto:admissions@alemany.org) or visit our website at [www.alemany.org](http://www.alemany.org)

## DID YOU KNOW?

### What Is 'Relational Bullying'?

Relational bullying is unwarranted, persistent, unwelcome behavior in the form of criticism, isolation, or fabricated allegations that can damage relationships. Examples include social exclusion ("You can't be with us"), spreading rumors ("Did you hear...?"), and withholding friendship ("I won't be your friend if you..."). Though relational bullying can often seem ambiguous to outside observers and often garners less attention than physical bullying or verbal bullying, it should not be discounted simply as normal, adolescent behavior. In fact, several recent studies suggest relational bullying is more strongly related to emotional distress and teen depression than any other form of bullying. Make sure your child's school does not tolerate such behavior among its students.



## NEED HELP FINDING EMPLOYMENT?

The Santa Clarita Career Resource Center is open at 22935 Lyons Avenue to offer no cost career services. They are currently interviewing for positions as sales associates, auto technicians, seasonal retail positions, servers, cooks, and bartenders. Please call Evelyn Sanchez, 661-705-3580, for information or to



schedule an interview. They have computer workstations with internet access you can use as well as computer skills courses. They have copier, fax, and telephones for your use. They have job postings and they can help with your job search and with writing a resume. They also offer career counseling and employer referrals. They are open Monday through Friday from 8:30 a.m. to 4:30 p.m. and you can call 661-705-3580 to schedule an appointment.

## ST. FRANCIS HIGH SCHOOL

St Francis High School will be holding its annual Open House for prospective parents and students on Saturday, January 11, from noon to 3:00 p.m. We invite everyone from the community to join us to learn more about the benefits of a Capuchin Franciscan college preparatory education. Take a campus tour, interact with our students, teachers and coaches, watch live teaching demonstrations, and participate in panel discussions. Unable to attend our Open House? Take a virtual campus tour and watch our Admissions Video online at [www.sfhs.net](http://www.sfhs.net). For more information, please call 818-790-0325.

## PRAYER OF THE FAITHFUL

The names of ill parishioners requesting prayers will be listed in the bulletin for one month. If you would like a name to be included for the following month, please call the parish office, 259-2276, by the last Monday of the month. Names will be listed in the bulletin for one month unless a phone call is received by the last Monday of the month.

### FOR THE SICK:

Peter and Rosie	Susan Riley
Ambrose	Pat Robbie
Ed Benesh	Mary Rosenast
Ruth Berardino	Edmundo Rubio
Ginny Carter	Romeo Santos
Rev. Salvador Corona	Gloria Schwindler
Tracy Fritz	Antonia Soot
Magdalena Garrida	Mercedes Suazo
Rachel Gotto	Susie Tannehill
Piedad Hernandez	Leslie Tepper
Patricia Ignacio	Beverly Tognetti
Ryan Karl	Mary Tumilty
Felipe Monserrat	Richard Tumilty
Jane Posey	Mary Ellen Ulrich
Michelle Osorio	Basilio Zamora
Bob Pacheco	Eileen Zamora

*Lord Jesus Christ, Redeemer of the world, you have shouldered the burden of our weakness and borne our sufferings in your own passion and death. Hear this prayer for our sick brothers and sisters whom you have redeemed. Strengthen their hope of salvation and sustain them in body and soul. Amen.*

### FOR THE DECEASED:

*God, our shelter and our strength, you listen in love to the cry of your people, hear the prayers we offer for our departed brothers and sisters. Cleanse them of their sins and grant them the fullness of redemption. We ask this through Christ our Lord. Amen*

## NOT WATCHING FOR THE SECOND COMING

As we near the end of the Church year, the scriptures become more urgent. Both the prophet Malachi and Jesus in the Gospel according to Luke offer graphic pictures of a terrible future. But we are missing the message if we use these passages to speculate about when the world will end. The troubles predicted have already occurred, and then some. In the last century alone we have seen devastation beyond anything the ancient prophets could have imagined.

We weren't given these passages to strike fear in our hearts, but faith. The sun of justice will rise, Malachi assures us, for those who are faithful. And Jesus promises, "By your perseverance you will secure your lives." But it is Paul who brings the message down to earth. The Thessalonians were so sure that the end of the world was upon them, some of them had stopped working! Paul states his case clearly: "If anyone was unwilling to work, neither should that one eat." We are not called to worry about how things will end, but to live today faithfully.

## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Thirty-third Sunday in Ordinary Time
Monday:	The Dedication of the Basilicas of Ss. Peter and Paul; St. Rose Phillippine Duchesne
Thursday:	The Presentation of the Blessed Virgin Mary
Friday:	St. Cecilia
Saturday:	St. Clement I; St. Columban; Blessed Miguel Agustín Pro; Blessed Virgin Mary

## RELIGIOUS EDUCATION

The Religious Education Office hours are Mondays, Tuesdays, and Thursdays from 3:00 to 7:00 p.m.

## DIVORCED, WIDOWED, SEPARATED SUPPORT GROUP

You're invited to a meeting of the tri-parish Separated, Divorced, Widowed, Social/Support Group. The next meeting will be from 7:00 to 8:30 p.m. on Thursday, **November 21st**, in Pastoral Center. We participate in social activities and have the common goals of supporting and helping our fellow Christians in time of transition and need. Please call Bob at 255-1452 or Dottie at 259-9448 for more information.

## PRE-BAPTISM CLASSES

### FOR PARENTS AND GODPARENTS

Are you expecting a baby? Have you thought about planning your baby's Baptism? Have you any children you want baptized?

### The next Pre-Baptism class will be on:

**Friday, November 22nd**, in the Junipero Serra Room  
In the new Pastoral Center.

Pre-Baptism Classes are usually offered on the 4th Friday of each month from **7:00 to 9:00 p.m.** Please stop by the parish office to obtain the necessary forms that are required for **each** person attending the class. Two months notice is requested for Baptism. You must have the yellow Baptismal Registration form stamped with **the parish seal** for admission to the Sacrament of Baptism. Baptisms are scheduled by appointment **only**. For further information, please call the parish office at **259-2276**.



For information concerning Baptism in Spanish, please call the Dominican Sisters at 661-259-2276. For information concerning Baptism in Spanish, please call the Dominican Sisters at 661-259-2276.

## TREASURES FROM OUR TRADITION

We are faced with strong and disturbing readings today that hold a certain fascination, since they seem at first glance to be blueprints for future inevitable wars and hardship. A fundamentalist interpretation focuses on this aspect. Yet we hear them at our Sunday celebration of the Eucharist, which infuses them with hope and optimism. Rather than dreading the future, today's liturgy assures us that God is with us in all of life's inevitable trials, and that we have a role in shaping the outcome of human history. Occasionally, some Christians have attempted to decode these readings for an exact measure of the world's end, but they have thus far been disappointed.

"Nothing lasts forever" is a lyric from a Broadway show. Stars fall from the sky, leaves wither and fall, mountains wash into the sea, human projects and governments totter and collapse with great regularity. Today's liturgy opposes this idea as incomplete, reminding us that Christ has made a permanent change in human history, and that life in him is life forever. Rather than inviting us to throw in the towel, today's liturgy strengthens us for acts of goodness and grace in our families, communities, and world.

### PARISH MINISTRIES & ORGANIZATIONS

<b>ACCW:</b> Mary McCormick	259-8661	<b>FINANCE COUNCIL:</b>	
<b>ADORATION</b> on Fridays - Imbred Reyes	294-8533	Tom Schultz, Chairman	255-8349
<b>ALTAR SERVERS &amp; EUCHARISTIC MINISTERS:</b>		<b>HEALTH &amp; WELLNESS MINISTRY:</b>	
Pastoral Center	259-2276	Lorena Soria, Latino Health	818-813-3119
<b>ANNULMENT MINISTRY OF HEALING:</b>		Marirose Medina, Parish Nurse	388-4801
Chuck Sternberg & Stacy Geere	253-3529	<b>HELPOURMARRIAGE.ORG:</b>	
<b>BEREAVEMENT/GRIEF MINISTRY:</b>		Mike & Kelly Remington	257-1044
Parish Office	259-2276	<b>KNIGHTS OF COLUMBUS:</b>	
<b>BIBLE STUDY:</b>		Steve Surjaputra	753-3326
Connie Viner (Tue. 7:30 p.m.)	253-1001	<b>LECTORS:</b> Patricia Boog	255-3513
<b>BOY SCOUTS:</b> Jocelyn Reyes	367-6455	<b>LITTLE CHURCH:</b> Kelly Zancanaro	645-4268
<b>CATHOLIC MEN'S FELLOWSHIP:</b>		<b>MARRIAGE ENCOUNTER:</b>	
Ken Kolt	296-9005	Joe & Karen Greulich	286-9950
<b>CATHOLIC WOMEN'S ORGANIZATION (CWO):</b>		<b>ORGANIST:</b> Julie Lawson	713-1932
Aurora Bertulfo	755-0843	<b>PRAYER GROUP (SPANISH):</b>	
<b>CHOIRS:</b>		Guillermo Lopez	373-6679
<b>CHILDREN'S / (S.A.T.B.) / CONTEMPORARY</b>		<b>QUINCEAÑERAS:</b>	
Ed Archer	259-2276 xt. 675	Sister Olivia Gutierrez, O.P	259-2276 x663
<b>SPANISH: (CORO — SALVACIÓN):</b>		<b>RCIA:</b> Wendy Lucas	775-9818
Lucky Cruz	305-8754	<b>SEMILLA DEL REINO:</b>	
<b>(CORO — GETSEMANI):</b>		Genaro Cruz	607-6175
Paula Antimo	468-0623	<b>SEPARATED, DIVORCED, &amp; WIDOWED</b>	
<b>(CHILDREN AND TEENS):</b>		<b>SUPPORT GROUP:</b>	
Ruben Chavarin	259-5086	Bob	255-1452
<b>(VAL VERDE):</b>		Dottie	259-9448
Primo Barajas	257-3163	<b>SPANISH ADULT CONFIRMATION:</b>	
<b>TEEN CHOIR:</b> Cheryl McClure	288-1072	Patricia Ruelas	297-3562
<b>CONSTRUCTION COMMITTEE:</b>		<b>SPANISH CONFIRMATION:</b>	
Greg Simons	254-5211	Martha Chavarin	259-5086
<b>CO-WORKERS FOR MOTHER TERESA:</b>		<b>SPANISH PASTORAL MINISTRY:</b>	
Dick Karl	255-5049	Sister Olivia Gutierrez, O.P	259-2276 x663
<b>DETENTION MINISTRY:</b>		<b>SPECIAL EDUCATION DEAF:</b>	
Art Brown	254-4642	<b>St. Clare's CCD Office</b>	252-6950
<b>DIVINE MERCY:</b> Pete & Vi Aquino	607-5591	<b>ST. JOAN WOMEN'S GUILD:</b>	
<b>EL SHADDAI PRAYER GROUP:</b>		Marie Cruz	291-1447
Pinky Padre	(213) 210-5012	<b>ST. VINCENT DE PAUL SOCIETY</b>	259-5470
<b>ENCUENTRO MATRIMONIAL MUNDIAL:</b>		For Pick-Up	800-974-3571
Margarita & Gabriel Razo	714-7942	<b>USHERS/HOSPITALITY MINISTERS:</b>	
<b>FAMILY PROMISE:</b>		Greg Augusta	259-2276
Ann Pfeifer	255-6123	<b>VACATION BIBLE SCHOOL:</b>	
<b>FILIPINO MINISTRY:</b>		Religious Education Office	259-4266
Marilou Resella	297-9711	<b>WEDDING HOSTESS:</b>	
		Barbara Sumner	255-2500

## RINCON DEL SACERDOTE

El domingo pasado compartimos una Hermosa “Noche de Fuego y Luz”. Fue una noche bendecida y una oportunidad maravillosa de decir adiós a Mons. Martini. Gracias a todos los que trabajaron duro para hacer posible este evento.

Mientras nuestra Parroquia se unía este domingo para ofrecer amor y oraciones, muchos de nosotros estábamos tristes por la tragedia en Filipinas y ofrecimos nuestras oraciones por ellos. La Arquidiócesis de Los Ángeles está dándonos la oportunidad de ofrecer también amor y esperanza a nuestros hermanos y hermanas en Filipinas.

Como muchos de ustedes saben, tengo el honor de ser el Director del Ministerio Filipino de la Arquidiócesis de Los Ángeles. En este papel, el Obispo Salazar, quien es el Director de la Oficina de Vida, Justicia y Paz, me ha pedido que me haga cargo de la campaña Arquidiocesana de ayuda para quienes han sido afectados por el tifón en las Filipinas. Estaré trabajando con los párrocos aquí, así como también directamente con los Obispos y Párrocos en las áreas de más necesidad en las Filipinas.

Usted puede ayudar inmediatamente a través de una donación en la segunda colecta hoy o puede enviar su cheque a la oficina parroquial, o ponerlo el próximo fin de semana en la colecta. También estaremos recolectando artículos necesarios para enviar directamente a las áreas devastadas. Las cosas que desee donar, pueden ser depositadas en la puerta en la parte de atrás de la antigua rectoría, frente a la cerca de la escuela. Puede dejar sus donativos de lunes a viernes de 7 a.m. a 3 p.m. o llamar a la oficina de la parroquia para preguntar de otras horas en que se estén recibiendo donaciones.

Pido sus oraciones para este esfuerzo vital. Unámonos para ofrecer amor, oración y esperanza a nuestros hermanos y hermanas en Filipinas.

*Fr. Albert Avenido*

## Miembros del Personal de Nuestra Parroquia ofrecen su amor, oración y esperanza..... Conozca a Francisco Flores



Francisco Flores es el Supervisor de Mantenimiento de nuestra Parroquia. Los que conocen a Francisco y cualquiera que se lo encuentra en los alrededores de la Iglesia, se dan cuenta inmediatamente de su trabajo duro, dedicación y orgullo por nuestra Parroquia. Cada semana, Francisco y su asistente, Abel González trabajan duro para

asegurar la apariencia, mantenimiento y eficiencia de nuestras instalaciones y lo que en ellas se realiza. El día de Francisco comienza con su recorrido por los terrenos con una mirada dedicada para encontrar aquello que esté fuera de su lugar, no funcionando correctamente, o que necesite atención. Cada semana limpia la Iglesia, realiza la jardinería necesaria, y atiende a todas las llamadas de mantenimiento. Siempre está dispuesto a ayudar en eventos especiales, poner en las bancas de la Iglesia lo que hace falta, y asegurarse de que haya todo lo necesario. El es de gran ayuda en nuestro BBQ anual, tiene un estupendo sentido de decoración para las fiestas, y una solución para cosas que la mayoría daría por perdidas.

Francisco se preocupa profundamente por nuestra Parroquia tanto profesional como personalmente. Está casado con Griselda y tienen dos hijos. Griselda y Francisco han sido feligreses de OLPH por siete años. Ella es lectora, y ambos están involucrados en nuestro ministerio de Vida Familiar.

La próxima vez que veas a Francisco portando orgullosamente su camiseta de OLPH y recorriendo la parroquia en el carrito de golf o en la camioneta, salúdalo o dale las gracias. Los otros miembros del personal, de vez en cuando decimos que nos recuerda a otro “Francisco” ☒. Ambos parecen estar trabajando humildemente por el bien de la Iglesia día a día.

## ¡TAMALES TAMALES TAMALES!

VENTA DE



El próximo domingo 23 de noviembre durante todas las misas, el ministerio hispano, estaremos vendiendo tamales para ayudar a la construcción de nuestra nueva Iglesia.

### LECTURAS DE LA SEMANA

- Lunes:** 1 Mc 1:10-15, 41-43, 54-57, 62-63; Sal 119 (118):53, 61, 134, 150, 155, 158; Lc 18:35-43 o (para el memorial de la Dedicación) Hch 28:11-16, 30-31; Sal 98 (97):1-6; Mt 14:22-33
- Martes:** 2 Mc 6:18-31; Sal 3:2-7; Lc 19:1-10
- Miércoles:** 2 Mc 7:1, 20-31; Sal 17 (16):1bcd, 5-6, 8b, 15; Lc 19:11-28
- Jueves:** 1 Mc 2:15-29; Sal 50 (49):1b-2, 5-6, 14-15; Lc 19:41-44
- Viernes:** 1 Mc 4:36-37, 52-59; 1 Cr 29:10bcd, 11-12; Lc 19:45-48
- Sábado:** 1 Mc 6:1-13; Sal 9:2-4, 6, 16, 19; Lc 20:27-40
- Domingo:** 2 Sm 5:1-3; Sal 122 (121):1-5; Col 1:12-20; Lc 23:35-43



## PLATICAS PREBAUTISMALES



Las pláticas prebautismales constar de dos días de preparación. Ahora nuestros días serán variables. Durante este tiempo serán: Diciembre 12 y 19 en Salón Conferencias #1, 7:00 p.m. No contamos con cuidado de niños por lo que te pedimos busques con anticipación quien lo pueda hacer en tu casa. Los bautismos son cada primero y segundo Sábado del mes. Para mayor información habla a: Oficina del Ministerio Hispano 661-259-2276.

## ¿SABÍA USTED?

### ¿Qué es un “Fanfarrón Relacional”?

Fanfarronear en las relaciones es un comportamiento desagradable, injustificado, cruel y persistente, que puede destruir las buenas relaciones por medio de la crítica, el aislamiento, o alegatos fabricados. Los ejemplos incluyen la exclusión social (“Tú no puedes estar con nosotros”), lanzamiento de rumores (“¿Ya saben que...?”), retirar la amistad (“Ya no seré más tu amigo si...”). Aunque este comportamiento puede parecer ambiguo a un observador distante y llama menos la atención que el fanfarroneo físico, tampoco se debería de minimizar como un comportamiento normal entre adolescentes. De hecho, estudios recientes sugieren que este fanfarroneo relacional está más relacionado con el sufrimiento emocional y la depresión del adolescente que cualquier otra forma de trato cruel. Asegúrese de que la escuela de sus niños no tolere este comportamiento entre sus estudiantes.



## ¡GRACIAS MINISTERIO HISPANO!

Agradezco sinceramente a todos y cada uno de ustedes por el apoyo y participación que tuvimos el pasado 11 de noviembre en la noche de oración y agradecimiento a Mons. Richard Martini.

Su presencia, participación, cantos y oración han sido un emotivo momento tanto para Monseñor como para cada uno de nosotros. Sigamos orando por él.

También ofrezcamos nuestra oración y apoyo, por el Padre Ray Márquez, por el Padre Tony, y por nuestro Párroco Temporal Padre Albert Avenido. Para que cada día continúen haciendo la voluntad de Dios en nuestra comunidad parroquial.

## ROSARIOS A LA VIRGEN DE GUADALUPE

DOMINGO 17 de noviembre	Lucrecia Figueroa	9225 Sierra Hwy. Agua Dulce, CA.
LUNES 18 de noviembre	Justina González	24054 Arch St. Newhall, CA
MARTES 19 de noviembre	Carmen Ramírez	20972 W. Costa Brava Apt. 203, Newhall, CA
MIÉRCOLES 20 de noviembre	Josefina Ramirez	25148 Wiley Cny. Rd. Newhall, CA
JUEVES 21 de noviembre	Jovita Huanosta	25149 Atwood Blvd. Newhall, CA
VIERNES 22 de noviembre	Celestino Melchor	25000 Hawkbryn #9 Newhall, CA
SABADO 23 de noviembre	Esther Hernández	24838 Newhall Ave. Apt. 26 Newhall, CA
DOMINGO 24 de noviembre	Martha y Adriana	25063 Chestnut St. Newhall, CA

## RETIRO DE KAIROS PARA MUJERES

Invitamos a todas las mujeres mayores de 18 años a que participen en el Retiro de Kairos Kai Metanoia, será del 21 -24 de noviembre. Para más información por favor ven el lunes al grupo de oración.

## HORA SANTA VOCACIONAL

Les invitamos a participar en la Hora Santa Vocacional que tendremos este viernes 22 de noviembre a las 6:00 p.m. en la Iglesia.

El grupo de Ministros Extraordinarios de la Eucaristía estarán como responsables de este momento.

## REUNIÓN CON LOS COROS DE ESPAÑOL

Les recordamos a todos los **coordinadores** de los diferentes coros que colaboran en el ministerio hispano que tendremos una reunión con ustedes, **el lunes 18 de Noviembre a las 7:00 p.m. en el garaje de la parroquia.** Es importante su asistencia.

## DIA DE ACCION DE GRACIAS (THANKSGIVING)

La misa por el día de acción de gracias será Dios mediante el **jueves 28 de noviembre a las 9:00 a.m.** Los invitamos a participar en esta celebración, recordemos que este acontecimiento nos invita a recordar nuestros orígenes como inmigrantes y el hecho de que dos culturas se unen para agradecer al Señor el poder tener alimentos.

La celebración Eucarística será bilingüe, es importante que nos unamos con toda la comunidad a agradecer al Señor por todo lo que hemos recibido.

## ¿ESTAS BUSCANDO TRABAJO?

El Centro de Recursos de Trabajo de Goodwill está abierto en 22935 Lyons Avenue para ofrecer servicios gratuitos para encontrar trabajo. Tienen computadoras con acceso a Internet que puedes utilizar, así como cursos de computación. Tienen copiadora, fax y teléfonos para uso de los que lo requieran.

Tienen avisos de oportunidades de trabajo, pueden ayudarle con su búsqueda de empleo, o a escribir un résumé (curriculum). También ofrecen consejería sobre el trabajo y referencias. Est  abierto de lunes a viernes de 8:30 a.m. a 4:30 p.m. y puedes llamarles al 661-705-3580 para hacer una cita.





# AV Party Rental, Inc.

Everything for Your Party  
Pat & Roger Parr, Parishioners  
23800 San Fernando Rd. Newhall 259-2151

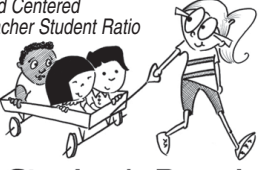
## Now Enrolling

Ages 2-5 for Summer 6/25-7/25 & Fall 8/20-6/13  
Developmentally Based • Child Centered  
Chapel Visits Once a Month • Low Teacher Student Ratio

**50% OFF** New Registration  
thru May 31st (Ask for details.)

Call to Reserve a Tour Today. **661.259.8527**  
[www.st-stephens-preschool.org](http://www.st-stephens-preschool.org)

24901 Orchard Village Road  
Santa Clarita 91355 Lic # 191202102 **St. Stephen's Preschool**



Visit: [www.VallartaSupermarkets.com](http://www.VallartaSupermarkets.com)



# VALLARTA

## SUPERMARKETS

Su Tienda Latina Por Excelencia

Taqueria Carniceria Cremeria Panaderia  
Tortilleria Pescaderia Frutas y Verduras Frescas  
Servicio Al Cliente

Vallarta Supermarkets Corporate Office (818) 898-0088

**41** Supermercados Para Servirle Mejor



## LYONS DENTAL PLACE



Accepting  
MediCal  
& Most  
Insurance Plans

**JEFFREY M. REYES, DDS**  
**VIVIENNE C. LAGO, DDS**

Across from OLPH  
23238 Lyons Avenue  
Newhall, CA 91321  
Phone: (661) 259-0600  
Evening & Weekend  
Appointments Available

# DEBT PROBLEMS?

## STOP WORRYING ... I CAN HELP YOU!

**RAY BULAON LAW OFFICES, INC.** Debt Settlement • Bankruptcy  
Foreclosure • Loan Modification

**FREE CONSULTATION!** (866) 477-7772

15 Years Experience • Over 4,000 Successful Cases • Author & Debt Relief Expert

Rav Bulaon, ESQ.

*We are a designated debt relief agency under Federal law. If necessary, we help clients obtain debt relief under the Bankruptcy Code.*



Topanga Quality



Se Habla Espanol - Local Parishoner

3176 HONEY LN 805 521-1375



## Santa Clarita Family Dentistry

Dr. Robert L. Pena  
22930 Lyons Ave.

Santa Clarita, Ca 91321 (661) 222-7171

## Are you ever alone?

You're never alone when  
you have a medical alert!

"I feel more independent, safe,  
and secure with my medical alert."

Less than  
\$1 per day

- No Long-Term Contracts
- Price Guarantee
- A+ Rating with BBB
- Made and Monitored in the USA

Call Today to  
learn more about  
our Special Offer.



**1.877.801.8608** Toll Free

## RAVASDY FAMILY DAY CARE

Infants - 3 Yrs. #197417429 11 Yrs. Meals Provided  
Orchard Village - Mill Valley Loc.  
284-6728 Marilyn Local Parishioner

## DENTIST

**DR. CAROL E. VILLATE-MENDOZA**  
27225 Camp Plenty Rd., Ste. #9  
Canyon Country, CA 91351 (661) 251-4672



## LAWRENCE FEALY, DDS

General Dentist  
Advanced Specialty Training in  
Complex Restorative Dentistry

Cosmetic and Implant Dentistry

Ph (661) 253-0812 - - - Parishioner

25880 Tournament Rd., Suite 101, Valencia



## CatholicMatch

California

[CatholicMatch.com/myCA](http://CatholicMatch.com/myCA)

## What if you are Alone and have an Emergency?

Just One Push of a Button can Protect You  
from Emergencies at Home and Away!

AS LOW AS  
**\$1 A DAY!**

- ✓ Medical ✓ Falls ✓ Fire ✓ Burglary



You're never alone with Lifewatch!

**800.998.5837**

[www.lifewatch-usa.com](http://www.lifewatch-usa.com)



NOW WITH  
GPS!

"I'm never alone  
with LIFEWATCH."  
-Dick Van Patten



# Catholic Cruises and Tours

Come Sail Away on a 7-night Catholic Exotic Cruise. Prices begin at \$1175 per couple which includes all port fees and taxes. Daily Mass and Rosary offered. Deposit of only \$100 per person will reserve your cabin.

Space is limited. Thanks and God Bless,  
Brian or Sally, coordinators 860.399.1785

[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)





Math. Reading. Confidence.

FREE Registration with this ad\*

Kumon of Stevenson Ranch  
25818 W. Hemingway Ave., Ste. 3  
Stevenson Ranch, CA 91381  
661.260.1940  
kumon.com/stevenson-ranch  
\*Valid at this location only. Limited time offer.



# RAFAEL P. SUSTENTO, D.D.S.



Family Dentistry  
23206 Lyons Ave., Suite 208  
Newhall, CA 91321  
Santa Clarita Medical Center  
(Across from Our Lady of Perpetual Help)  
(661) 799-9828 Fax (661) 799-9823  
Se Habla Español / Local Parishioner



Most Insurance Accepted  
including Medi-Cal  
Like us on FACEBOOK as  
Rafael P. Sustento, DDS, Inc.

www.drRaffySustento.com

## Seniors' Nest



Residential Care Facility for the Elderly  
Halina Wrobel, Administrator  
25821 Forsythe Way, Stevenson Ranch, CA 91381  
Telephone: 661.287.3144 Cell: 818-613-9874  
Fax: 661-253-5041 License: #197607601  
Local Parishioner www.seniornest.com



661-259-4040  
A Place For Your Family  
Complete Italian Dinners  
Cor. of Valencia Blvd.  
& Bouquet Canyon Rd.

FD #1163 Dignity COME VISIT OUR BEAUTIFUL GARDEN FOR THE CATHOLIC FAITHFUL, OUR LADY OF LOURDES

## Eternal Valley Memorial Park Mortuary



We take great pride in providing exceptional, personal care to make this difficult time reassuring and comforting.

Hablamos Español

23287 N. SIERRA HIGHWAY 661-259-0800  
NEWHALL, CA 91321 www.eternalvalleymortuary.com

Your finances. Your future. *Our focus.*

Shawn Shafer  
First Vice President - Investments  
15821 Ventura Boulevard, Suite 670, Encino, CA  
91436-4780  
661-775-6247 800-458-3812  
shawn.shafer@ubs.com

ubs.com/fs



UBS Financial Services Inc. is a subsidiary of UBS AG. ©2012 UBS Financial Services Inc. All rights reserved. Member SIPC.



## Best Image Dental

General Dentistry & Orthodontics

Ramil L. Asuncion, DDS  
Maria Theresa C. Asuncion, DDS

(661) 513-9595  
(661) 513-9119 Fax  
bestimagedental@yahoo.com



28420 Haskell Canyon Road  
Santa Clarita, CA 91390

## AIR CONDITIONING & HEATING

www.gmclimatecontrol.com • 661-251-8756

Parishioner



JOHN MURRAY  
PLUMBING  
251-JOHN  
jim@johnmurrayplumbing.com  
\$5.00 Discount to Parishioners  
661-251-5646



27674 Newhall Ranch Rd. #55  
Valencia, CA 91355

661-294-9069  
italiavalencia.com JOHN & VICTORIA MAGNANIMO  
FULL SERVICE DELI  
FRESH BAKED BREAD DAILY ON PREMISES  
LASAGNA, SAUSAGE, SALADS Local Parishioner



Wedding & Event Planning  
with day-of coordination services available  
You've set the date, now let a professional take care of the details!  
Amber Yee-Zazucki  
amber@zazuevents.com • zazuevents.com • 424.558.1148

CRIPPEN'S BURIAL AND  
CREMATION SERVICE  
(fd-1952) (661) 250-1435  
www.crippenmortuary.com  
Burial or Cremation Packages Lou Brousseau FD-773



## CONTACT US FOR OLPH PARISHIONER DISCOUNTS!



Genaro Calzadillas

aka "Mr.G" • Parishioner

C: (818) 381-7000  
gcalzadillas@frontiertoyota.com  
Se Habla Español

Bien Tarroza

Parishioner

C: (818) 802-9741  
btarroza@frontiertoyota.com  
Tagalog

## CARLOS

Carpet Cleaning  
Professional service  
using the power of a  
steam clean truck  
mounted machine.  
We offer: (Se Habla Español)  
DEEP CLEANING • ODOR REMOVAL  
UPHOLSTERY CLEANING  
661-839-4505

ARNEL DE GUZMAN, DDS  
ELEANOR CHAN-DE GUZMAN, DDS  
Family Dentistry & Orthodontics  
Se Habla Español, Tagalog, Fookien

24148 Lyons Avenue  
Santa Clarita, CA 91321  
(661) 888-4980 Phone  
(661) 370-0770 Fax  
info@deguzmandds.com  
Parishioners



Carniceria Produce Panaderia  
World Famous Carne Asada since 1944



QUALITY SINCE 1944  
www.Tresierras.com

Parishioner

Productos Latinos

Cremeria

Seafood

Taqueria

24316 Main St.  
Downtown  
Newhall, CA  
91321  
(at Main St. &  
Market St.)  
P: (661) 255-3345  
F: (661) 255-9417



(661) 255-7575  
23621 Creekside Rd.  
Valencia 91355



Clare  
Macaulay  
DDS

parishioner

Gentle Family Dentistry  
28212 Kelly Johnson Pkwy.  
#205  
Valencia, CA 91355  
661-259-7272

\$50 donation made to church for every new patient.





Luminarias were aglow, three bonfires burned and the sky over our Pastoral Center was illuminated with lights. Over 125 parishioners joined in song with our new, wonderful 8:30 am Mass Ensemble and lifted their hearts with intentions and prayers during our first **Night of Fire and Light**.